



7291 7297

7298 7300

- (EN) ELECTRONIC CALCULATOR 12 DIGITS**
- (DE) ELEKTRONISCHER RECHNER 12-STELLIGE ANZEIGE**
- (FR) CALCULATRICES ÉLECTRONIQUES À 12 CHIFFRES**
- (IT) CALCOLATRICE ELETTRONICA A 12 CIFRE**
- (ES) CALCULADORA ELECTRÓNICA 12 DÍGITOS**
- (CZ) ELEKTRONICKÝ KALKULÁTOR, 12-MÍSTNÝ DISPLEJ**
- (FI) ELEKTRONINEN LASKIN 12 NUMERON NÄYTTÖ**
- (HU) 12 SZÁMJEGYES SZÁMOLÓGÉP**
- (PL) KALKULATOR ELEKTRONICZNY, 12 CYFROWY**
- (RO) CALCULATOR ELECTRONIC 12 DIGIȚI**

1. KEY OPERATIONS

- ON/C** : Power on / clear
- ON/C/CE** : Power on / clear / clear error (7297, 7298, 7300)
- AC** : All clear
- CE** : Clear error
- C/CE** : Clear / clear error (7291)
- ON/AC** : Power on / all clear (7291)
- OFF** : Power off
- +/-** : Sign change key
- : Right shift key
- M+** : Memory plus
- M-** : Memory minus
- MR** : Memory recall
- MC** : Cancel the amount in memory
- MRC** : Memory recall; memory cancel
-
- %** : Percent key
- √** : Square root
- GT** : Grand Total; all the amount are memorized in GRAND TOTAL pushing the key = OR %; If you double press GT, the amount will be cancelled
- 00** : fast addition of double "0"
- MU** : Mark up & mark down

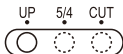
To add or subtract a %, press MU before the decided %

: $(100+MU20) = 120$

2. KEYS DESCRIPTION

* (TAB-A)

Selection of decimal mode:



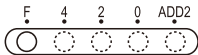
: Rounding up;

: Rounding off;

: Rounding down;

* (TAB-B)

Selection of decimal mode;



* this key is to select the effective decimal digits;

F: Decimal point

4, 3, 2, 1, 0 indicates 4, 3, 2, 1 or 0 decimal;

A: when set to "A", this indicates that the decimal digits is automatically set to 2; for example: if your key is in "8" the value is 0.08

* ERROR: the display shows it when the answer exceeds the maximum number of digits to display;

- ① Press ON/C or AC to clear all values;
- ② Press CE key to clear "ERROR" but the value on the display is still effective.

3. HOW TO CHANGE THE BATTERY

* The product series adopts two powers:

a) Solar energy

b) Battery (1,5 V) (Fig.1)

* When the display blurs, this indicates the battery power is nearly gone. You can use solar energy for power or replace the battery to make the display clear again;

(1) Release the screw carefully from back cover

(2) Use a screwdriver or other tool to extract the battery



(3) Introduce the new battery in the proper direction

(4) Auto power-off: after approximately 8 minutes.



According to Article 13 of Legislative Decree No. 151 “Implementation of Directives 2002/95/EC, 2002/96/EC and 2003/108/EC of 25 July 2005 concerning the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment as well as the disposal of waste.”

The crossed out wheeled bin symbol placed on the equipment or its packaging means that a product, which has come to the end of its life span, should be collected separately from other waste.

Therefore, users should give equipment which has come to the end of its life span to the different relevant collection centres for electrical and electronic waste, or give them back to the retailer when purchasing a new similar piece of equipment, one in exchange for the other.

The various relevant collection for subsequent dispatching of the disposed piece of equipment for recycling, processing and environmentally compatible disposal contributes towards avoiding negative effects on the environment and health, as well as encourages reusing and/or recycling materials from which the equipment is composed.

Unauthorised disposal of the product by users shall entail the enforcement of the following administrative sanctions: Legislative Decree No. 22 of 1997 (Article 50 and the following articles of Legislative Decree No. 22 of 1997).

1. HAUPTFUNKTIONEN

- ON/C** : Einschalten / Nullstellung
- ON/C/CE** : Einschalten / Nullstellung / Fehlerkorrektur
(7297, 7298, 7300)
- AC** : Alles löschen
- CE** : Fehlerkorrektur
- C/CE** : Nullstellung / Fehlerkorrektur
(7291)
- ON/AC** : Einschalten / Alles löschen
(7291)
- OFF** : Ausschalten
- +/-** : Wechseln zwischen Plus und Minus
- : Die letzte Ziffer rechts löschen
- M+** : Betrag zum gespeicherten Wert addieren
- M-** : Betrag vom gespeicherten Wert subtrahieren
- MR** : Gespeicherten Wert aufrufen
- MC** : Gespeicherten Wert löschen
- MRC** : Gespeicherten Wert aufrufen / gespeicherten Wert löschen
- %** : Prozenttaste
- √** : Quadratwurzel
- GT** : Grand Total; Gesamtsumme; Durch Drücken von = oder % werden alle Beträge zu einer Gesamtsumme addiert; zweimaliges Drücken löscht das Ergebnis

00 : Schnelleingabe von zwei Nullen

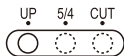
MU : Mark up & mark down
 Ausgehend von einer gegebenen Konstante wird durch Drücken von MU und Eingeben einer oder mehreren Ziffer(n) für den zu berechnenden Prozentsatz der Konstante, gefolgt von der Taste =, automatisch die Berechnung durchgeführt und das Ergebnis angezeigt (Konstante + %)

Beispiel : $(100+MU20) = 120$

2. FUNKTION DER SCHALTER

* (TAB-A)

Einstellung der Dezimalanzeige:



(UP) : Einstellung der Dezimalanzeige;

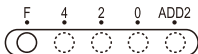
5/4 : Keine Auf- oder Abrundung;

(CUT) : Abrundung;

* (TAB-B)

Einstellung der Anzahl Dezimalstellen;

* Mit diesen Tasten wird die Anzahl Dezimalstellen festgelegt;



F: Keine Begrenzung

4, 3, 2, 1 oder 0 Dezimalstellen;

Die Schalterstellung auf "A" gibt automatisch zwei Dezimalstellen vor. Bei Eingabe beispielsweise der Ziffer "8" erscheint im Display "0.08"

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

* ERROR: Diese Anzeige erscheint, wenn das Ergebnis die zulässige Anzahl Ziffern im Display übersteigt;

- ① Durch Drücken von ON/C oder AC auf Null stellen;
- ② Durch Drücken von CE den Fehler löschen, ohne die zuvor berechneten Beträge zu löschen.

3. BATTERIEWECHSEL

* Dieser Rechner nutzt zwei Energiequellen:

- a) Sonnenenergie
- b) Batterien (1,5 V) (Fig.1)

* Sind die Ziffern nur noch schwach lesbar, ist dies eine Zeichen dafür, dass die Batterien fast leer sind. Sie können die Batterien austauschen oder den Rechner weiter mit Solarzelle betreiben;

- (1) Die Schrauben lösen und den Deckel abheben
- (2) Mit Hilfe eines Schraubenziehers die Batterie entfernen



- (3) Eine neue Batterie einlegen und den Deckel wieder festschrauben
- (4) Das Gerät schaltet sich nach rund 8 Minuten wieder automatisch aus.



Achtung: Ihr Produkt trägt diese Symbol

A. Entsorgungsinformation für Benutzer aus Privathaushalten 1. In der Europäischen Union

Achtung: Werfen Sie dieses Gerät zur Entsorgung bitte nicht in den normalen Hausmüll!

Gemäss einer neuen EU-Richtlinie, die die ordnungsgemässe Rücknahme, Behandlung und Verwertung von gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräten vorschreibt, müssen elektrische und elektronische Altgeräte getrennt entsorgt werden.

Nach der Einführung der Richtlinie in den EU-Mitgliedstaaten können Privathaushalte ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte nun kostenlos an den ausgewiesenen Rücknahmestellen abgeben*. In einigen Ländern* können Sie Altgeräte u. U. kostenlos bei Ihrem Fachhändler abgeben, wenn Sie ein vergleichbares neues Gerät kaufen.

*) Weitere Einzelheiten erfahren Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung.

Wenn Ihre gebrauchten Elektro- und Elektronikgeräte Batterien oder Akkus enthalten, sollten diese vorher entnommen und gemäss örtlich geltenden Regelungen entsorgt werden.

Durch die ordnungsgemässe Entsorgung tragen Sie dazu bei, dass Altgeräte angemessen gesammelt, behandelt und verwertet werden. Dies verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit durch eine unsachgemässe Behandlung.

2. In anderen Ländern ausserhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemässen Verfahren zur Entsorgung des Geräts.

Für die Schweiz: Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte können kostenlos beim Händler abgegeben werden, auch wenn Sie kein neues Gerät kaufen. Weitere Rücknahmesysteme finden Sie auf der Homepage von www.swico.ch oder www.sens.ch.

B. Entsorgungsinformationen für gewerbliche Nutzer

1. In der Europäischen Union

Wenn Sie dieses Produkt für gewerbliche Zwecke genutzt haben und nun entsorgen möchten:

Bitte wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, der Sie über die Rücknahme des Produkts informieren kann. Möglicherweise müssen Sie die Kosten für die Rücknahme und Verwertung tragen. Kleine Produkte (und kleine Mengen) können möglicherweise bei Ihrer örtlichen Rücknahmestelle abgegeben werden.

Für Spanien: Bitte wenden Sie sich an das vorhandene Rücknahmesystem oder Ihre Gemeindeverwaltung, wenn Sie Fragen zur Rücknahme Ihrer Altgeräte haben.

2. In anderen Ländern ausserhalb der EU

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach dem ordnungsgemässen Verhalten zur Entsorgung dieses Geräts.

1. FONCTION DES TOUCHES

- ON/C** : Mise en marche / Efface la dernière entrée
- ON/C/CE** : Mise en marche / Mise à zéro / Efface la dernière entrée
(7297, 7298, 7300)
- AC** : Remise à zéro
- CE** : Effacement des erreurs
- C/CE** : Mise à zéro / Effacement de l'erreur
(7291)
- ON/AC** : Mise en marche / Mise à zéro (7291)
- OFF** : Arrêt
- +/-** : Pour changer du signe positif à négatif ou l'inverse
- : Efface le dernier chiffre à droite
- M+** : Ajoute le montant à la mémoire
- M-** : Soustrait le montant de la mémoire
- MR** : Rappel du montant en mémoire
- MC** : Efface le montant en mémoire
- MRC** : Pour afficher et remettre à zéro le contenu de la mémoire
- %** : Touche pourcent
- √** : Touche racine carrée
- GT** : Grand Total; les montants sont accumulés dans le GRAND TOTAL en appuyant sur la touche = OU % ; en appuyant sur GT par deux fois le résultat sera effacé
- 00** : Insertion rapide de deux « zéros »

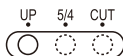
MU : Marge & Remise
 Pour additionner ou soustraire un %, appuyer sur MU avant la valeur du %

Ex : $(100+MU20) = 120$

2. DESCRIPTION DES CURSEURS DE SÉLECTION

* (TAB-A)

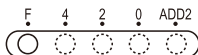
Sélection des décimales;



(UP) : Arrondi supérieur;

5/4 : Sans arrondi;

(CUT) : Arrondi inférieur;



* (TAB-B)

Sélection des décimales;

* Cette touche permet de sélectionner le nombre de décimales;

F: Virgule flottante

4, 3, 2, 0, indique 4, 3, 2, 1 ou 0 décimales;

A: lorsque l'interrupteur est sur "A", cela indique que les décimales seront automatiquement de 2 ; par exemple, si vous appuyez sur "8" la valeur sera 0.08.

* ERROR: apparaît à l'écran quand le résultat excède le nombre maximal de chiffres affichable à l'écran;

- ① Appuyer sur ON/C ou AC pour une remise à zéro;
- ② Appuyez sur la touche CE pour effacer "ERROR" mais la

valeur sur l'écran est toujours effective.

3. COMMENT CHANGER LES PILES

- * Cette calculatrice utilise deux sources d'alimentation:
 - a) L'énergie solaire
 - b) Piles (1,5 V) (Fig.1)
- * Lorsque l'affichage devient flou, cela indique que les piles sont presque vides. Pour un affichage correct, utilisez l'énergie solaire ou remplacez les piles;

- (1) Dévissez les vis au dos
- (2) Utilisez un tourne-vis ou tout autre outil pour enlever la pile



- (3) Insérez une nouvelle pile
- (4) Arrêt automatique: après 8 minutes environ.



Conformément à l'article 13 du décret n° 151 "Mise en œuvre des directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE du 25 juillet 2005 concernant la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques ainsi que l'élimination des déchets."

Le symbole de la poubelle barrée apposé sur un équipement ou son emballage signifie qu'un produit, qui est arrivé en fin de vie, doit être collecté séparément des autres déchets. Par conséquent, les utilisateurs devraient donner ces équipements aux centres de collecte/trie spécialisés pour les déchets électriques et électroniques, ou les remettre au vendeur lors de l'acquisition d'un nouvel équipement similaire en échange de l'ancien.

La récupération des pièces pour recyclage, traitement et destruction contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé, et encourage la réutilisation ou recyclage des matériaux.

La destruction non autorisée du produit par les utilisateurs entraîne l'application des sanctions administratives suivantes : décret législatif n° 22 de 1997 (article 50 et les articles suivants du décret législatif n° 22 de 1997).

1. FUNZIONE DEI TASTI

- ON/C** : Accensione/azzerata
- ON/C/CE** : Accensione / Azzerata / Cancella errori
(7297, 7298, 7300)
- AC** : Azzerata tutto
- CE** : Cancella errori
- C/CE** : Azzerata / Cancella errori
(7291)
- ON/AC** : Accensione / azzerata tutto (7291)
- OFF** : Spegnimento
- +/-** : Per cambiare da segno positivo a negativo e viceversa
- : Cancella l'ultima cifra a destra
- M+** : Aggiunge l'importo alla memoria
- M-** : Sottrae l'importo dalla memoria
- MR** : Richiamo dell'importo in memoria
- MC** : Cancella l'importo in memoria
- MRC** : Richiamo dell'importo in memoria. Cancella l'importo in memoria
- %** : Tasto percentuale
- √** : Radice quadrata
- GT** : Grand Totale; gli importi vengono accumulati nel GRAN TOTALE premendo il simbolo = o %; se premuto due volte il risultato viene azzerato
- 00** : inserimento veloce di due "zeri"

MU : Mark up & mark down

Data una cifra di base, usando il tasto MU seguito da uno o più cifre che identificano la % da calcolare sulla base prima digitata e facendo seguire il tasto =, automaticamente il calcolo verrà effettuato e fornirà il risultato (base + %)

Es : (100+MU20) = 120

2. DESCRIZIONE DEGLI INTERRUTTORI

* (TAB-A)

Selezione dei decimali;



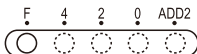
(UP) : Arrotondamento in eccesso;

5/4 : Senza arrotondamento;

(CUT) : Arrotondamento in difetto;

* (TAB-B)

Selezione delle cifre dei decimali;



* Questi interruttori sono usati per stabilire il numero dei decimali;

F: decimali indeterminati

4, 3, 2, 1, 0 indica 4, 3, 2, 1 o 0 decimali;

A: spostando l'interruttore su "A" automaticamente si avranno 2 decimali; esempio: se si digita "8" il display indicherà 0.08.

* **ERROR**: appare quando il risultato eccede il numero massimo di cifre previste dal display;

① Premere ON/C o AC per azzerare;



Ai sensi dell'art.13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, non che allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs.

1. FUNCIONAMIENTO DE LAS TECLAS

- ON/C** : Encendido
- ON/C/CE** : Encendido / borrado / borrar error
(7297, 7298, 7300)
- AC** : Borrar todo
- CE** : Borrar error
- C/CE** : Borrar / borrar error
(7291)
- ON/AC** : Encendido / borrar todo (7291)
- OFF** : Apagado
- +/-** : Cambio de signo
- : Borrado de la última cifra de la derecha
- M+** : Agregar importe a la memoria
- M-** : Restar importe de la memoria
- MR** : Recálculo del importe de la memoria
- MC** : Cancelar importe de la memoria
- MRC** : Recálculo de la memoria; borrado de memoria

- %** : Porcentaje
- √** : Raíz cuadrada
- GT** : Gran total; toda la cantidad es memorizada en GRAN TOTAL pulsando la tecla = 0 %; si pulsa dos veces GT, la cantidad se cancela.

TOTAL pulsando la tecla = 0 %; si pulsa dos veces GT, la cantidad se cancela

00 : Tecla rápida de doble "0"

MU : Redondeo arriba o abajo
Para sumar o restar un %, pulsar MU antes del %

Ej : $(100+MU20) = 120$

2. DESCRIPCION DE LAS TECLAS

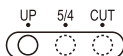
* (TAB-A)

Selección del modo decimal;

(UP) : Redondeo por exceso;

5/4 : Sin redondeo;

(CUT) : Redondeo por defecto;

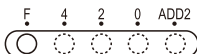


* (TAB-B)

Selección del modo decimal;

* Esta tecla es para seleccionar el número de decimales;

F: Punto decimal



4, 3, 2, 1, 0 indica 4, 3, 2, 1 ó 0 decimal;

A: Cuando se posiciona en "A" indica que los decimales se establecen a 2; por ejemplo, si su tecla está en "8" el valor es 0.08

* ERROR: aparece cuando el resultado excede el número máximo de dígitos en el display;

- ① Pulse ON/C o una vez AC para borrar todos los valores;
- ② Pulse CE para borrar "ERROR" pero que el valor del display siga en vigor.

3. COMO CAMBIAR LAS PILAS

* Este modelo admite dos tipos de alimentación:

- a) Energía solar
- b) Pilas (1,5 V) (Fig.1)

* Cuando el display está borroso, indica que la pila está casi agotada. Puede entonces utilizar la energía solar o reemplazar las pilas para que el display aparezca claro de nuevo;

- (1) Suelte el tornillo de la tapa trasera con cuidado
- (2) Utilice un destornillador u otra herramienta para extraer las pilas



- (3) Introduzca las pilas en la posición correcta
- (4) Auto-apagado: tras 8 minutos aproximadamente.



De acuerdo con el Artículo 13 del Decreto Legislativo No. 151 “Ejecución de las Directivas 2002/95/EC, 2002/96/EC del 25 de julio de 2005 con respecto a la reducción del uso de sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos así como la eliminación de residuos”.

La presencia del símbolo de un contenedor móvil situado en el equipo o su embalaje significa que el producto, una vez se encuentre al final de su vida útil, debe ser separado de otros residuos.

Por lo tanto, los usuarios deben entregar los equipos inutilizados a los diferentes centros competentes para la recogida de residuos eléctricos y electrónicos, o devolverlos al comerciante una vez se compre una pieza similar del equipo, uno a cambio del otro.

Los grupos de recogida competentes para la subsiguiente expedición de la pieza del equipo para reciclaje, tratamiento y puesta a disposición de un entorno compatible contribuyen a evitar los efectos negativos en el entorno y la salud, así como fomentar la reutilización y/o el reciclado de los materiales que componen el equipo.

La eliminación no autorizada del producto por parte de los usuarios puede suponer la aplicación de las siguientes sanciones

1. POPIS KLÍČOVÝCH FUNKCÍ

- ON/C : Zapnutí, mazání hodnoty
- ON/C/CE : Zapnutí / mazání hodnoty /mazání chyby (poslední operace) (7297, 7298 , 7300)
- AC : Vymazat vše
- CE : Vymazat chybu (poslední operaci)
- C/CE : Mazání hodnoty / mazání chyby (poslední operace) (7291)
- ON/AC : Zapnutí / vymazat vše (7291)
- OFF : Vypnutí
- +/- : Změna kladné a záporné hodnoty čísla
- : Posun doprava
- M+ : Přičtení hodnoty na displeji k obsahu paměti
- M- : Odečtení hodnoty na displeji z obsahu paměti
- MR : Zobrazení hodnoty paměti
- MC : Vymazání obsahu paměti
- MRC : Vyvolání obsahu paměti, mazání obsahu paměti
- % : Procenta
- √ : Odmocnina čísla
- GT : Celkový součet; všechny částky jsou ukládány do paměti GRAND TOTAL zmáčknutím tlačítka = nebo %; pokud dvakrát zmáčknete GT bude celkový součet vymazán
- 00 : Rychlé přidání dvojitě "0"

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

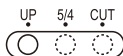
MU : Přirážka & odpočet
Pro přirážku nebo odpočet %, zmáčkněte tlačítko MU před určením %

Příklad : $(100+MU20) = 120$

2. POPIS TLAČÍTEK

* (TAB-A)

Výběr zaokrouhlení;



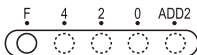
(UP) : Zaokrouhlení nahoru;

5/4 : Vypnutí zaokrouhlení;

(CUT) : Zaokrouhlení dolů;

* (TAB-B)

Výběr zaokrouhlení;



* tlačítko slouží k volbě zaokrouhlení desetinných míst;

F: desetinné místo

4, 3, 2, 1, 0 určuje 4, 3, 2, 1 nebo 0 desetinných míst;

A: Nastavení "A", desetinná místa jsou nastavená na 2 místa; např. při zadání "8" je hodnota 0.08

* ERROR: chybové hlášení v případě, kdy výsledek přesahuje maximální počet číslic, který je displej schopen zobrazit;

- ① Zmáčkněte ON/C nebo AC pro vymazání všech hodnot;
- ② Zmáčkněte CE pro vymazání chybového hlášení "ERROR" a zachování platnosti hodnoty na displeji.

3. VÝMĚNA BATERÍ

* Výrobek používá dva zdroje:

a) Solární energie

b) Baterie (1,5 V) (Fig.1)

* V případě snížení viditelnosti číslic na displeji je třeba vyměnit baterie. Můžete používat solární energii nebo přistoupit k výměně baterií;

(1) Opatrně vyšroubujte šroubek na zadním krytu přístroje

(2) Použijte šroubovák k vyjmutí staré baterie



(3) Vložte novou baterii, dbejte na správnou polaritu

(4) Auto power-off : po přibližně 8 minutách.



V souladu s odstavcem 13 vyhlášky č. 151 "Implementace směrnice 2002/95/EC, 2002/96/EC a 2003/108/EC z 25. června 2005 ohledně omezení použití nebezpečných látek v elektrických a elektronických přístrojích a o třídění odpadu."

Symbol přeškrtnutého odpadkového kontejneru na výrobku nebo jeho obalu znamená, že tento výrobek musí být po ukončení své životnosti odevzdán do tříděného odpadu.

Z těchto důvodů je uživatel povinen na konci životnosti výrobku odevzdat tento výrobek v místě, kde je přijímán k třídění elektrický a elektronický odpad nebo jej při nákupu nového výrobku odevzdat prodejci u kterého byl tento výrobek zakoupen.

Sběr a třídění odpadu pro účely jeho recyklace pomáhá při zamezování negativních vlivů na životní prostředí a zdraví a zároveň umožňuje recyklaci materiálů a úsporu zdrojů při výrobě nových výrobků.

Neoprávněné nakládání s odpadem tohoto typu může být sankcionováno dle následující právní úpravy EU: Legislative Decree No. 22 of 1997 (Article 50 and the following articles of Legislative Decree No. 22 of 1997).

1. NÄPPÄIMET

- ON/C** : Virta päälle / tyhjennä
- ON/C/CE** : Virta päälle / tyhjennä / poista virhe
(7297, 7298, 7300)
- AC** : Tyhjennä kaikki
- CE** : Poista virhe
- C/CE** : Tyhjennä / poista virhe
(7291)
- ON/AC** : Virta päälle / tyhjennä kaikki (7291)
- OFF** : Virta pois päältä
- +/-** : Etumerkin vaihto
- : Poista äärimmäinen merkki oikealta
- M+** : Lisää muistiin
- M-** : Poista muistista
- MR** : Kutsu muistista
- MC** : Peruuta muistista
- MRC** : Hae muistista, peruuta muistista
- %** : Prosenttinäppäin
- √** : Neliöjuuri
- GT** : kaikki muistissa olevat summat summataan painamalla
näppäintä = tai %, kaksoispainallus peruuttaa summan
- 00** : Lisää nopeasti 2 nollaa

MU : Lisää tai vähentää, lisätessäsi tai vähentäessäsi paina MU ennen haluttua %

Esim. : $(100+MU)20 = 120$

2. NÄPPÄIMET

* (TAB-A)

Desimaalien valinta;



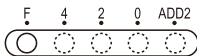
(UP) : Pyöristys ylöspäin;

5/4 : Ei pyöristystä;

(CUT) : Pyöristys alaspäin;

* (TAB-B)

Desimaalien määrän valinta;



* tällä näppäimellä voit valita desimaalien määrät;

F: ei määriteltyä desimaalien määrää

4, 3, 2, 1, 0 osoittavat desimaalien määrän;

A: jos A on valittu, se antaa automaattisesti kaksi desimaalia; esim. jos lukusi on 8, arvo on 0,08

* ERROR: tulee näyttöön jos vastaus ylittää näytön kapasiteetin;

① Paina ON/C tai AC poistaaksesi kaikki tiedot;

② Paino CE poistaaksesi "ERROR" -näytön, näytön arvo säilyy.

3. PARISTOJEN VAIHTO

* Tämä tuotesarja käyttää kahta virtatyyppiä:

a) Aurinkoenergiaa

b) Paristot (1,5 V) (Fig.1)

* Näytön hämärtyessä pariston virta on lähes loppu. Voit siirtyä aurinkoenergiaan tai vaihtaa pariston;

(1) Avaa takakannen ruuvi

(2) Käytä ruuvimeisseliä tai muuta työkalua pariston poistamiseen



(3) Aseta uusi paristo laskimeen, katso, että se on oikein päin

(4) Automaattinen virrankatkaisu n. 8 minuutissa.











EU:n direktiivin 2002/95/EC, 2002/96/EC ja 2003/108/EC mukaan tulee haitallisten ja vaarallisten materiaalien määrää vähentää sähkölaitteissa samoin kuin vastaavan vaarallisen jätteen määrää.

Laitteeseen tai pakkaukseen merkitty yliviivattu jäteastia merkitsee sitä, että tuote, joka on tullut elinkaarensa päähän, tulee lajitella erilleen muusta jätteestä. Kuluttajien tulee toimittaa nämä tuotteet erilliskeräykseen tai palauttaa myyjälle hankkiessaan tilalle uuden vastaavanlaisen tuotteen.

Oikea jätteenlajittelu ja käsittely tukee pyrkimyksiä vähentää haitallisia vaikutuksia niin ympäristöön kuin terveyteenkin samoin kuin rohkaisee kierrättämään laitteissa käytettyjä komponentteja. Säädösten noudattamatta jättämisestä seuraa lakien mukainen sanktio.

1. BILLENTYŰZET MŰVELETEK

-  : Bekapcsolás / törlés
-  : Bekapcsolás / törlés / hiba törlése
(7297, 7298, 7300)
-  : Minden adat törlése
-  : Hibaüzenet törlése
-  : Törlés / hiba törlése (7291)
-  : Bekapcsolás / minden adat törlése
(7291)
-  : Kikapcsolás
-  : Előjelváltó billentyű
-  : Visszavonás
-  : Memóriában tárolt érték hozzáadása
-  : Memóriában tárolt érték kivonása
-  : Memóriában tárolt érték előhívása
-  : Memóriában tárolt érték törlése
-  : Memóriában tárolt érték előhívása és törlése
-  : Százalék
-  : Gyökvonás
-  : Grand Total, a végösszeg megjelenítése, amennyiben az = vagy % szimbólumot használják. A GT billentyű kétszeri megnyomására a végösszeg törlődik.
-  : Gyorsbeviteli billentyű a dupla nullához

MU : Árrés hozzáadása / kivonása
Amennyiben megadott %-ot hozzáadna vagy kivonna egy értékből, a % billentyű megnyomása előtt használja a MU billentyűt

Pld : $(100+MU20) = 120$

2. BILLENTYŰZET FUNKCIÓK

* (TAB-A)

Kerekítés beállítása;



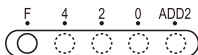
(UP) : Felfelé kerekít;

5/4 : Kerekítés funkció kikapcsolva;

(CUT) : Lefelé kerekít;

* (TAB-B)

Kerekítés beállítása;



* ezzel a funkcióval választható ki a megjelenítendő tizedesjegyek száma;

F: nincs korlátozva a tizedesjegyek száma

4, 3, 2, 1, 0 tizedesjegy kiválasztása;

A:ennél a funkciónál a tizedesvessző automatikusan 2 hellyel balra tolódik,pld.a 8-as szám bevitelekor 0,08 jelenik meg a kijelzőn

* ERROR: akkor jelenik meg a kijelzőn,amikor a végeredményben szereplő számok mennyisége meghaladja a kijelzőn megjeleníthető számok mennyiségét;

① Az ON/C vagy az AC billentyű használatakor törlődik minden érték;

- ② A CE billentyű használatával törölhető az "ERROR" hibaüzenet, de az eredmény megjelenik a kijelzőn.

3.ELEM CSERÉJE

* A számológép kétféle energiaforrással működik:

a) Napelem

b) Elem (1,5 V) (Fig.1)

* A kijelző halványodása jelzi, hogy a elem lemerülőben van. A napelem használatával vagy az elem cseréjével ez a jelenség megszűnik, a kijelző éles képet mutat;

(1) Óvatosan távolítsa el a készülék hátlapját

(2) Használjon csavarhúzó és távolítsa el az elemet



(3) Helyezze be az új elemet a leírásnak megfelelően

(4) Automata kikapcsolás: körülbelül 8 perc elteltével.



A 151. számú törvényrendelet 13. cikkelyének értelmében
■ "az Európai Közösség a 2005. július 25-én kelt 2002/95/EC, 2002/96/EC és 2003/108/EC számú irányelvében szabályozta a veszélyes anyagok elektromos és elektronikai berendezésekben való alkalmazásának csökkentését, valamint hulladéktávoltítását"












Az áthúzott szeméttároló szimbólum, mely a készüléken vagy annak csomagolásán van elhelyezve, azt jelöli, hogy amennyiben a készülék már nem működik, tönkrement, szelektív hulladékgyűjtő helyre kell vinni.

Ezért a fogyasztónak azokat a készülékeket, melyeknek használati időtartama lejárt, az erre (elektronikai és elektromos termékek számára) kijelölt hulladékgyűjtő helyeken kell leadnia, vagy vissza kell adni a kereskedőnek, amikor lecseréli azt egy új készülékre.

A különböző elhasznált berendezések összességének újrahasznosítása és feldolgozása környezetvédelmi szempontból összeegyeztethető, hiszen hozzájárul a környezetünket és egészségünket érő negatív hatások elkerüléséhez, valamint ösztönzi a berendezés egyes anyagainak újrahasznosítását és/vagy újrafelhasználását.

Amennyiben a felhasználó nem megfelelően szándékozik megválni a terméktől, úgy az a következő hatósági szankciót vonja maga után: lásd 1997.évi 22. számú törvényrendelet (1997. évi 22. számú törvényrendelet 50. cikkely és az azt követő cikkelyek).

1. KLAWISZE FUNKCYJNE

-  : Włącz zasilanie / wyczyść ekran
-  : Włącz zasilanie / wyczyść wszystko / wyczyść błąd
(7297, 7298, 7300)
-  : Wyczyść wszystko
-  : Wyczyść błąd
-  : Wyczyść / usuń błąd (7291)
-  : Włącz zasilanie / wyczyść wszystko
(7291)
-  : Wyłącz zasilanie
-  : Klawisz zmiany znaku
-  : Klawisz “przesuń w prawo”
-  : Zapamiętaj wartość dodatnią
-  : Zapamiętaj wartość ujemną
-  : Przywołaj pamięć
-  : Usuń z pamięci
-  : Przywówaj/usuń pamięć
-  : Klawisz wartości procentowej
-  : Klawisz pierwiastka
-  : Grand Total, klawisz odczytu (pierwsze naciśnięcie)
i kasowania (drugie naciśnięcie) sumato-
ra wszystkich wyników
-  : podwójne “0”

MU : Mark up – pozwala na szybkie liczenie wg schematów:
 $a [+] b [MU] - 100 \cdot (a/b + 1)$
 $a [-] b [MU] - 100 \cdot (a/b - 1)$
 $a [\times] b [MU] - a \cdot (1 + b/100)$
 $a [\div] b [MU] - a / (1 - b/100)$

2. OPIS KLAWISZY

* (TAB-A)

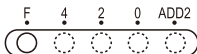
Wybór trybu dziesiętnego;

**(UP)** : Zaokrąglenie w górę;**5/4** : Zaokrąglenie wyłączone;**(CUT)** : Zaokrąglenie w dół;

* (TAB-B)

Wybór trybu dziesiętnego;

* klawisz służy do ustawienia ilości miejsc po przecinku;



F: punkt dziesiętny

4, 3, 2, 1, 0 wskazuje 4, 3, 2, 1 lub 0 miejsc po przecinku;

A: w ustawieniu "A" liczba miejsc po przecinku automatycznie ustawiona jest na 2; np. po wciśnięciu klawisza 8 - wartość na wyświetlaczu wyniesie 0,08

* ERROR: ten komunikat pojawia się, gdy wynik przekracza maksymalną liczbę cyfr;

① Wciśnij klawisz ON/C lub klawisz AC by wyczyścić wszystkie wartości;



Zgodnie z artykułem 13 Dekretu Ustawodawczego nr 151
"Wprowadzanie dyrektyw 2002/95/EC, 2002/96/EC i 2003/108/EC z 25.07.2005 dotyczących redukcji używania substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych jak również utylizowania odpadów".

Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na urządzeniu lub na jego opakowaniu oznacza, że produkt po zakończeniu swego cyklu życia, powinien być oddzielony od pozostałych odpadów.

Dlatego, użytkownicy powinni zużyte urządzenie zdać do centrów uprawnionych do zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić je sprzedawcy przy zakupie nowego, podobnego urządzenia w zamian za poprzednie.

Powyższe działania mają na celu dalszą wysyłkę utylizowanego sprzętu w celu przetwarzania i niezagrażającej środowisku utylizacji. Mają wkład w minimalizowanie negatywnych wpływów na środowisko i zdrowie, jak również zachęcają do ponownego używania materiałów, z których urządzenie jest zbudowane.

Nieautoryzowana utylizacja produktu przez samego użytkownika pociągnie za sobą zastosowanie następującej sankcji administracyjnej: Dekret Ustawodawczy nr 22 z 1997 (Artykuł 50 i następne Dekretu Ustawodawczego nr 22 z 1997).

1. INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

- ON/C** : Pornire / ștergere
- ON/C/CE** : Pornire / ștergere / ștergere eroare
(7297, 7298 , 7300)
- AC** : Ștergere completă
- CE** : Ștergere erori
- C/CE** : Ștergere / ștergere erori
(7291)
- ON/AC** : Pornire/ștergere completă (7291)
- OFF** : Oprire
- +/-** : Selectare semn
- : Ștergere ultima cifră introdusă
- M+** : Adăugare rezultat în memorie
- M-** : Extragere rezultat din memorie
- MR** : Accesare rezultat din memorie
- MC** : Anulare rezultate din memorie
- MRC** : Accesare/anulare rezultat din memorie
- %** : Tastă procent
- √** : Radical
- GT** : total (grand total); toate rezultatele sunt memorate în GRAND TOTAL prin apăsarea tastei = sau %; prin dubla apăsare a tastei GT, rezultatele vor fi anulate
- 00** : Adăugarea rapidă a două zerouri

MU : Creștere/descreștere procentuală
Pentru a aduna sau a scădea un procent %, apăsați
tasta MU înaintea procentului %

Exemplu : $(100+MU20) = 120$

2. DESCRIERE TASTE

* (TAB-A)

Selecția zecimalelor;



(UP) : Rotunjire în plus;

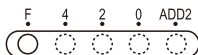
5/4 : Fără rotunjire;

(CUT) : Rotunjire în minus;

* (TAB-B)

Selecția zecimalelor;

* Cu această tastă setați numărul zecimalelor;



F: virgulă

4, 3, 2, 1, 0 indică 4, 3, 2, 1 sau 0 zecimale;

A: atunci când este selectat "A", se calculează automat cu două zecimale; de exemplu, pentru 8 valoarea este 0.08.

* ERROR: acest mesaj apare pe display atunci când rezultatul depășește numărul maxim de digiți disponibili;

- ① Prin apăsarea tastei ON/C sau AC se anulează toate valorile;
- ② Prin apăsarea tastei CE se anulează erorile și se păstrează valoarea de pe display.

RO INFORMATII PENTRU UTILIZATORI



Conform articolului 13 din Decretul legislativ nr. 151“
■ Implementarea directivelor: 2002/95/CE, 2002/96/CE
si 2003/108/CE din 25 iulie 2005 cu privire la reducerea folosirii
substantelor periculoase in echipamentele electrice si electronice
si in acelasi timp scoaterea din uz dupa utilizare.”

Imaginea cosului de gunoi taiat plasat pe echipament sau pe
ambalajul acestuia semnaleaza ca acest produs care a ajuns
la finalul duratei de viata, trebuie colectat separat de celelalte
deseuri.

In aceste conditii, utilizatorii trebuie sa scoata din uz echipamentul
uzat la centrele de colectare pentru deseuri electrice sau electronice
sau sa le predea la punctele de vanzare cand achizitioneaza un
produs nou similar.

Colectarea pentru reciclare, procesare si pentru procesele
compatibile cu mediul contribuie mai departe la evitarea efectelor
negative asupra mediului si sanatatii si incurajeaza reciclarea
materialelor din care este facut echipamentul.

Evacuarea neautorizata a produselor de catre utilizatori este
sanctionata prin Decretul legislativ nr. 22 din 1997 (Art. 50 si
articolele urmatoare din Decretul legislativ nr. 22 din 1997).

EXAMPLE	TAB		OPERATION	DISPLAY
	A	B		
25×5 $-) 84 : 3$ $+) 68 + 17$	Free	F	\boxed{MC} or \boxed{MRC} 25 $\boxed{\times}$ 5 $\boxed{M+}$ 84 $\boxed{:}$ 3 $\boxed{M-}$ 68 $\boxed{+}$ 17 $\boxed{M+}$ $\boxed{MR+}$ \boxed{MC} or \boxed{MRC}	Memory 125 Memory 28 Memory 85 182
$123478 + 5$	Free	F	123456 $\boxed{\rightarrow}$ or $\boxed{\rightarrow\rightarrow}$ 78 $\boxed{+}$ 5 $\boxed{=}$	123456 1234 123478 Grand Total 123483
$456 + 378$	Free	F	456 $\boxed{-}$ \boxed{CE} or $\boxed{ON/C/CE}$ or $\boxed{ON/AC}$ 378 $\boxed{=}$	0 Grand Total 834
$32 \times 5 + 4 - 6$ $79 : 2 - 30 + 88$ $175 + 3$	Free	F	$\boxed{ON/C}$ or $\boxed{ON/C/CE}$ or $\boxed{ON/AC}$ 32 $\boxed{\times}$ 5 $\boxed{+}$ 4 $\boxed{-}$ 6 $\boxed{=}$ 79 $\boxed{:}$ 2 $\boxed{-}$ 30 $\boxed{+}$ 88 $\boxed{=}$ 175 $\boxed{+}$ 3 $\boxed{=}$ \boxed{GT}	0 Grand Total 158 Grand Total 97,5 Grand Total 178 433,5

INVOICING

ARTICLE	QUANTITY	UNIT PRICE	DISCOUNT	AMOUNT
A	320	\$ 32,00	5%	\$ 9.728,00
B	150	20	8%	\$ 2.760,00
C	460	78	7%	\$ 33.368,00
Total	930			\$ 45.856,40
5% Sales tax				\$ 2.292,82
Grand Total				\$ 48.149,22

TAB -(5/4) TAB - B (2)

\downarrow
320 $\boxed{M+}$ $\boxed{\times}$ 32 $\boxed{-}$ 5 $\boxed{\%}$
150 $\boxed{M+}$ $\boxed{\times}$ 20 $\boxed{-}$ 8 $\boxed{\%}$
460 $\boxed{M+}$ $\boxed{\times}$ 78 $\boxed{-}$ 7 $\boxed{\%}$
 \boxed{MR} or \boxed{MRC}
 \boxed{GT}
 $\boxed{+}$ 5 $\boxed{\%}$

MEMORY	
Grand Total	9.728,00
Grand Total	2.760,00
Grand Total	33.368,00
Grand Total	930,00
Grand Total	2.292,82
Grand Total	48.149,22

EXAMPLE	TAB		OPERATION	DISPLAY
	A	B		
100+50-30= (-10)x20:0,5=	Free	F	ON/C or ON/C/CE or ON/AC 100 + 50 - 30 = 10 +/- x 20 : 0,5 =	0 Grand Total 120 Grand Total - 400
5000 : 3 = 5000 : 3 = 5000 : 3 =	UP 5/4 CUT	2 2 2	50 00 : 3 = 50 00 : 3 = 50 00 : 3 =	Grand Total 1666,67 Grand Total 1666,67 Grand Total 1666,66
1234567890 x 66666 =	Free	F	1234567890 x 6666 = CE or C/CE or ON/C/CE ON/C or ON/C/CE or ON/AC	ERROR 82,3037029547 82,3037029547 0
$\sqrt{9 \times 5}$	Free	F	$9 \sqrt{x 5}$	Grand Total 833
10% of 1500 5% add-on of 1500 (1500+5%=) (1500+5%=) percentage of 20 against 500	Free	F	15 00 x 10 % 15 00 + 5 % 15 00 - 5 % 20 : 5 00 %	Grand Total 150 Grand Total 158 Grand Total 1575 Grand Total 4%
368+97+97= 839-47-47-47= 5 ⁴ = 22·5 ⁻³ =	5/4	F	368 + 97 = = 839 - 47 = = = 5 : = = = = 22,5 x = =	Grand Total 562 Grand Total 698 Grand Total 0,0016 Grand Total 11390,625



Verifica le disposizioni
del tuo Comune



PAP
CARTA
FOGLIO CARTA
RACCOLTA
CARTA